

Rule / Règle 10

Estates and Trusts / Successions et fiducies

PARTIES AND JOINDER	PARTIES ET JONCTIONS
RULE 10	RÈGLE 10
ESTATES AND TRUSTS	SUCCESSIONS ET FIDUCIES
<p>10.01 Proceedings by or against an Estate or Trust where there is a Personal Representative or Trustee</p>	<p>10.01 Instance intentée par ou contre une succession ou une fiducie avec représentant personnel ou fiduciaire</p>
<p>(1) A proceeding may be brought by or against an executor, administrator or trustee as representing the estate or trust of which he is the personal representative or trustee and as representing the persons beneficially interested without joining such persons as parties.</p>	<p>(1) Une instance peut être intentée par ou contre un exécuteur, un administrateur ou un fiduciaire en leur qualité de représentant de la succession ou de la fiducie et de représentant des personnes qui y ont un intérêt à titre bénéficiaire, sans joindre ces derniers comme parties à l'instance.</p>
<p>(2) Paragraph (1) does not apply to a proceeding</p> <p>(a) to establish or contest the validity of a will,</p> <p>(b) to remove an executor, administrator or a trustee,</p> <p>(c) against an executor, administrator or trustee for fraud or maladministration, or</p> <p>(d) for the administration of an estate, or for the execution of a trust, by the court.</p>	<p>(2) Le paragraphe (1) ne s'applique à aucune instance intentée</p> <p>a) dans le but d'établir ou de contester la validité d'un testament,</p> <p>b) dans le but de destituer un exécuteur, un administrateur ou un fiduciaire,</p> <p>c) contre un exécuteur, un administrateur ou un fiduciaire pour fraude ou mauvaise administration ou</p> <p>d) dans le but de confier à la cour l'administration d'une succession ou l'exécution d'une fiducie.</p>
<p>(3) Where a proceeding is commenced by executors, administrators or trustees and an executor, administrator or trustee does not consent to be joined as a plaintiff or applicant, he shall be made a defendant or respondent.</p>	<p>(3) Lorsque l'instance est introduite par des exécuteurs, des administrateurs ou des fiduciaires, tout exécuteur, administrateur ou fiduciaire qui refuse d'être joint comme demandeur ou requérant doit être constitué défendeur ou intimé.</p>
<p>(4) The court may at any time order that a beneficiary, creditor or other interested person be made a party to a proceeding by or against a personal representative or trustee.</p>	<p>(4) La cour peut ordonner en tout temps qu'un bénéficiaire, qu'un créancier ou qu'une autre personne intéressée soit constituée partie à une instance intentée par ou contre un représentant personnel ou un fiduciaire.</p>
<p>10.02 Proceedings against an Estate where there is No Personal Representative</p>	<p>10.02 Instance intentée contre une succession sans représentant personnel</p>
<p>(1) Where a deceased person has no personal</p>	<p>(1) Lorsqu'un défunt n'a pas de représentant personnel et</p>

representative, and

(a) a person wishes to commence proceedings against his estate, or

(b) a party wishes to continue proceedings against his estate,

the court may, on preliminary motion or on motion, as may be, appoint a litigation administrator to represent the estate in the proceeding.

(2) A litigation administrator may take all proceedings that may be necessary for the protection of the interests of the estate, including proceedings by way of counterclaim, cross-claim or third party claim.

(3) Before making an order appointing a litigation administrator, the court may require notice to be given to any insurer of the deceased person who has an interest in the proceeding, to the Attorney General where the proceeding may impose liability on the Consolidated Fund, and to any other person who may have an interest in the estate.

(4) A judgment in a proceeding to which a litigation administrator is a party binds the estate of the deceased person, but has no effect against the litigation administrator in his personal capacity.

2006, c.16, s.95

10.03 Remedial Provisions

Proceedings Commenced before Probate or Administration

(1) Where a proceeding is commenced by or against a person as executor or administrator before any grant of probate or administration has been made, a subsequent grant of probate or administration shall relate back to the commencement of the proceeding.

Proceedings Commenced by or Against the Estate

(2) A proceeding commenced by or against the estate of a deceased person by naming *the estate of A.B., Deceased*, or *the personal representative of A.B., Deceased* or by any similar style of proceeding, or any proceeding where the

a) qu'une personne désire intenter des poursuites contre sa succession ou

b) qu'une partie désire continuer une instance contre sa succession,

la cour peut, sur motion préliminaire ou sur motion, selon le cas, nommer un administrateur d'instance pour représenter la succession dans cette instance.

(2) L'administrateur d'instance peut accomplir tous les actes qui s'imposent en vue de la protection des intérêts de la succession, telle qu'une demande reconventionnelle, une demande entre défendeurs ou une mise en cause.

(3) Avant d'ordonner la nomination d'un administrateur d'instance, la cour peut exiger qu'avis soit donné à tout assureur du défunt qui a un intérêt dans l'instance, au procureur général lorsque l'instance peut entraîner des déboursés sur le Fonds consolidé et à toute autre personne qui peut avoir un intérêt dans la succession.

(4) Tout jugement rendu dans une instance à laquelle un administrateur d'instance est partie lie la succession du défunt, mais n'a aucun effet sur l'administrateur d'instance à titre personnel.

2006, c. 16, s. 95

10.03 Correctifs

Instance introduite avant l'homologation de testament ou la délivrance de lettres d'administration

(1) Lorsque l'instance est introduite par ou contre une personne en sa qualité d'exécuteur ou d'administrateur avant qu'il n'y ait eu homologation du testament ou délivrance des lettres d'administration, l'homologation ou la délivrance ultérieurs prennent effet rétroactivement au début de l'instance.

Instance introduite par ou contre la succession

(2) Aucune instance introduite par ou contre la succession d'un défunt sous le titre: *la succession de feu A.B.* ou *le représentant personnel de feu A.B.* ou sous tout autre intitulé semblable, ou portant le nom de la mauvaise personne

wrong person is named as the personal representative, shall not be treated as a nullity and the court may order that the proceeding be continued by or against the proper personal representative of the deceased or against a litigation administrator appointed for the purpose of the proceeding, and the style of proceeding shall be amended accordingly.

Proceedings Commenced in the Name of or Against a Deceased Person

(3) A proceeding commenced in the name of, or against, a person who has died prior to its commencement shall not be treated as a nullity, but the court may order that the proceeding be continued by or against his personal representative or a litigation administrator appointed for the purpose of the proceeding and the style of proceeding shall be amended accordingly.

Where There is a Personal Representative and a Litigation Administrator has been Appointed

(4) Where a litigation administrator is appointed for a deceased person who already has a personal representative, the appointment of the litigation administrator is not a nullity but the court may order that the proceeding be continued against the personal representative in which case the style of the proceeding shall be amended accordingly.

Stay of Proceedings until Properly Constituted

(5) No further step in a proceeding referred to in paragraphs (2), (3) and (4) shall be taken until the proceeding is properly constituted and, unless it is properly constituted within a reasonable time, the court may dismiss it or make such other order as may be just.

Terms May Be Imposed

(6) An order made under this rule may impose such terms and conditions as may be just, including a term that an executor or an administrator shall not be personally liable in respect of any part of the estate of a deceased person which he has distributed or otherwise dealt with in good faith, while not aware that a proceeding had been commenced against the estate.

General Power

(7) A proceeding by or against a deceased person or his

comme représentant personnel, ne doit être considérée comme nulle. La cour peut ordonner que l'instance soit continuée par ou contre le véritable représentant personnel du défunt ou contre un administrateur d'instance nommé expressément. L'intitulé de l'instance sera modifié en conséquence.

Instance introduite au nom d'un défunt ou contre lui

(3) Aucune instance introduite au nom d'une personne ou contre une personne qui était décédée au moment de l'introduction de l'instance ne doit être considérée comme nulle. La cour peut ordonner que l'instance soit continuée au nom de son représentant personnel ou d'un administrateur d'instance nommé expressément. L'intitulé de l'instance sera modifié en conséquence.

Nomination d'un administrateur d'instance lorsqu'il y a déjà un représentant personnel

(4) Lorsqu'un administrateur d'instance est nommé pour un défunt qui avait déjà un représentant personnel, cette nomination n'est pas frappée de nullité. La cour peut ordonner que l'instance soit continuée contre le représentant personnel, auquel cas l'intitulé de l'instance sera modifié en conséquence.

Suspension de l'instance jusqu'à ce qu'elle soit constituée en bonne et due forme

(5) Dans chacun des cas mentionnés aux paragraphes (2), (3) et (4), aucune nouvelle étape ne doit être entamée avant que l'instance ne soit constituée en bonne et due forme. Si elle ne l'est pas dans un délai raisonnable, la cour peut la refuser ou rendre toute autre ordonnance qu'elle estime juste.

Pouvoir d'imposer des conditions

(6) Toute ordonnance rendue en application de la présente règle peut imposer des conditions estimées justes, telles qu'une exonération de responsabilité en faveur de l'exécuteur ou de l'administrateur pour toute distribution ou autre opération concernant une partie de la succession, pourvu que celui-ci ait été de bonne foi, alors qu'il ignorait que l'instance était en cours.

Latitude de la cour

(7) Aucune instance engagée incorrectement par ou

estate shall not be treated as a nullity because it was not properly constituted, but may be reconstituted by the court by analogy to the provisions of this rule, and this rule shall not be construed to limit in any way the generality of Rule 2.02.

contre un défunt ou sa succession ne doit être frappée de nullité pour ce motif. La cour peut la reconstituer de façon analogue à celle prévue dans la présente règle qui ne doit pas être interprétée de façon à restreindre de quelque façon que ce soit la généralité de la règle 2.02.